

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

STATUTES OF CANADA 2019

LOIS DU CANADA (2019)

CHAPTER 17

CHAPITRE 17

An Act to amend the Criminal Code
(bestiality and animal fighting)

Loi modifiant le Code criminel (bestialité et
combats d'animaux)

ASSENTED TO

JUNE 21, 2019

BILL C-84

SANCTIONNÉE

LE 21 JUIN 2019

PROJET DE LOI C-84

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to

- (a)** define “bestiality”;
- (b)** expand the scope of the offence of encouraging, aiding or assisting at the fighting or baiting of animals or birds so that the offence
 - (i)** includes promoting, arranging, receiving money for or taking part in the fighting or baiting of animals or birds, and
 - (ii)** also applies with respect to the training, transporting or breeding of animals or birds for fighting or baiting; and
- (c)** expand the scope of the offence of building, making, maintaining or keeping a cockpit so that the offence applies with respect to any arena for animal fighting.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin :

- a)** de définir le terme « bestialité »;
- b)** d’élargir la portée de l’infraction consistant à encourager le combat ou le harcèlement d’animaux ou d’oiseaux ou à y prêter son concours :
 - (i)** pour y inclure la promotion, l’organisation, la participation ou la réception d’argent relativement au combat ou au harcèlement d’animaux ou d’oiseaux,
 - (ii)** pour que soient aussi visés par l’infraction le dressage, le transport et l’élevage d’animaux ou d’oiseaux à des fins de combat ou de harcèlement de ceux-ci;
- c)** d’élargir la portée de l’infraction consistant à construire, à fabriquer, à entretenir ou à garder une arène pour les combats de coqs pour viser toute arène pour les combats d’animaux.

CHAPTER 17

CHAPITRE 17

An Act to amend the Criminal Code (bestiality and animal fighting)

Loi modifiant le Code criminel (bestialité et combats d'animaux)

[Assented to 21st June, 2019]

[Sanctionnée le 21 juin 2019]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. C-46

L.R., ch. C-46

Criminal Code

Code criminel

1 Section 160 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after subsection (3):

1 L'article 160 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

Order of prohibition or restitution

Ordonnance d'interdiction ou de dédommagement

(4) The court may, in addition to any other sentence that it may impose under any of subsections (1) to (3),

(4) Le tribunal peut, en plus de toute autre peine infligée en vertu de l'un des paragraphes (1) à (3) :

(a) make an order prohibiting the accused from owning, having the custody or control of or residing in the same premises as an animal during any period that the court considers appropriate but, in the case of a second or subsequent offence, for a minimum of five years; and

a) rendre une ordonnance interdisant au prévenu, pour la période qu'il estime indiquée, d'être propriétaire d'un animal, d'en avoir la garde ou le contrôle ou d'habiter un lieu où se trouve un animal, la durée de celle-ci étant, en cas de récidive, d'au moins cinq ans;

(b) on application of the Attorney General or on its own motion, order that the accused pay to a person or an organization that has taken care of an animal as a result of the commission of the offence the reasonable costs that the person or organization incurred in respect of the animal, if the costs are readily ascertainable.

b) à la demande du procureur général ou d'office, ordonner au prévenu de rembourser à la personne ou à l'organisme qui a pris soin de l'animal les frais raisonnables engagés par suite de la perpétration de l'infraction, si ceux-ci peuvent être facilement déterminables.

Breach of order

(5) Every person who contravenes an order made under paragraph (4)(a) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

Violation de l'ordonnance

(5) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire quiconque contrevient à une ordonnance rendue en vertu de l'alinéa (4)a).

Application

(6) Sections 740 to 741.2 apply, with any modifications that the circumstances require, to orders made under paragraph (4)(b).

Definition of *bestiality*

(7) In this section, *bestiality* means any contact, for a sexual purpose, with an animal.

2008, c. 12, s. 1

2 Paragraph 445.1(1)(b) of the Act is replaced by the following:

(b) in any manner encourages, aids, promotes, arranges, assists at, receives money for or takes part in

(i) the fighting or baiting of animals or birds, or

(ii) the training, transporting or breeding of animals or birds for the purposes of subparagraph (i);

2008, c. 12, s. 1

3 (1) Subsection 447(1) of the Act is replaced by the following:

Arena for animal fighting

447 (1) Everyone commits an offence who builds, makes, maintains or keeps an arena for animal fighting on premises that he or she owns or occupies, or allows such an arena to be built, made, maintained or kept on such premises.

(2) Subsection 447(3) of the Act is repealed.

4 The definition *designated offence* in subsection 490.011(1) of the Act is amended by adding the following after subparagraph (a)(vi):

(vi.01) subsection 160(1) (bestiality),

Application

(6) Les articles 740 à 741.2 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'ordonnance prononcée en vertu de l'alinéa (4)b).

Définition de *bestialité*

(7) Au présent article, *bestialité* s'entend de tout contact, dans un but sexuel, avec un animal.

2008, ch. 12, art. 1

2 L'alinéa 445.1(1)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

b) de quelque façon fait la promotion des activités ci-après, les encourage, les organise, y prête son concours, y prend part ou reçoit de l'argent relativement à celles-ci :

(i) le combat ou le harcèlement d'animaux ou d'oiseaux,

(ii) le dressage, le transport ou l'élevage d'animaux ou d'oiseaux aux fins des activités visées au sous-alinéa (i);

2008, ch. 12, art. 1

3 (1) Le paragraphe 447(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Arène pour combats d'animaux

447 (1) Commet une infraction quiconque construit, fait, entretient ou garde une arène pour les combats d'animaux sur des lieux dont il est propriétaire ou qu'il occupe, ou permet qu'une telle arène soit construite, faite, entretenue ou gardée sur ces lieux.

(2) Le paragraphe 447(3) de la même loi est abrogé.

4 La définition de *infraction désignée*, au paragraphe 490.011(1) de la même loi, est modifiée par adjonction, après le sous-alinéa a)(vi), de ce qui suit :

(vi.01) le paragraphe 160(1) (bestialité),

